



# astat info

Nr. **77**  
09/2013

## 9. Arbeitsstätten- zählung 2011

### Die öffentlichen Körperschaften

Die öffentlichen Körperschaften Südtirols beschäftigen einschließlich der Ehrenamtlichen 46.074 Personen

Am 31.12.2011 sind 189 öffentliche Körperschaften in Südtirol tätig. 2001 waren es noch 226; der Rückgang beträgt 16,4%.

In den öffentlichen Körperschaften Südtirols arbeiten 41.860 Personen mit einem Vertrag über unselbstständige Beschäftigung, 1.158 Beschäftigte mit Arbeitsvertrag<sup>(1)</sup>, 809 Leiharbeiter<sup>(2)</sup> und 2.247 Ehrenamtliche. Die öffentlichen Körperschaften können auf insgesamt 46.074 Beschäftigte zählen. 90,9% dieses Personals sind unselbstständig Beschäftigte, 2,5% sind mit einem Arbeitsvertrag angestellt, 1,8% sind Leiharbeiter und 4,9% Ehrenamtliche. In Bezug auf die Letztgenannten ist hervorzuheben, dass der Anteil der Ehrenamtlichen in den öffentlichen Verwaltungen auf gesamtstaatlicher Ebene bei etwa 2% liegt.

<sup>(1)</sup> Beispielsweise Projektmitarbeiter oder Mitarbeiter mit Vertrag über gelegentliche Mitarbeit einschließlich der sozialnützlichen Tätigkeiten  
 Per esempio i collaboratori a progetto o con contratto occasionale, inclusi anche i lavoratori socialmente utili

<sup>(2)</sup> Dies sind die ehemaligen Zeitarbeiter.  
 Sono considerati gli ex interinali.

## 9° Censimento dell'Industria e dei Servizi 2011

### Le istituzioni pubbliche

Le istituzioni pubbliche in Alto Adige possono contare su 46.074 persone, inclusi i volontari

Le istituzioni pubbliche attive in Alto Adige al 31.12.2011 sono 189, mentre nel 2001 erano 226. Si registra dunque una diminuzione rispetto al 2001 del 16,4%.

Presso le istituzioni pubbliche operanti in Alto Adige sono attive 41.860 persone con un contratto di lavoro di tipo dipendente, 1.158 lavoratori esterni<sup>(1)</sup>, 809 lavoratori temporanei<sup>(2)</sup> e 2.247 volontari. Pertanto, le istituzioni pubbliche dell'Alto Adige possono contare su un contributo lavorativo complessivo di 46.074 persone. Le risorse umane impiegate presso le istituzioni pubbliche in Alto Adige sono, dunque, per il 90,9% lavoratori dipendenti. Il 2,5% lavora invece come lavoratore esterno, l'1,8% come lavoratori temporanei e il 4,9% come volontari. Con riferimento a quest'ultimo dato, è da sottolineare come a livello nazionale il peso dei volontari attivi presso le istituzioni pubbliche sia pari a circa il 2%.

## Personal der öffentlichen Körperschaften nach Art und Wirtschaftsbereich - Arbeitsstättenzählung 2011

## Personale delle istituzioni pubbliche per tipologia e settore di attività economica - Censimento industria e servizi 2011

WIRTSCHAFTSBEREICH (ATECO 2007)	Beschäftigte		Beschäftigte mit Mitarbeitsvertrag		Leiharbeiter		Ehrenamtliche		Insgesamt		SETTORE DI ATTIVITÀ ECONOMICA (ATECO 2007)
	Addetti		Lavoratori esterni		Lavoratori temporanei		Volontari		Totale		
	N	%	N	%	N	%	N	%	N	%	
Land- und Forstwirtschaft, Fischerei	12	..	-	-	-	-	-	-	12	..	Agricoltura, silvicoltura e pesca
Information und Kommunikation	28	0,1	-	-	-	-	-	-	28	0,1	Servizi di informazione e comunicazione
Erbringung von freiberuflichen, wissenschaftlichen und technischen Dienstleistungen	142	0,3	2	0,2	-	-	-	-	144	0,3	Attività professionali, scientifiche e tecniche
Vermietung, Reisebüros, unter- stützende Dienstleistungen für Unternehmen	33	0,1	12	1,0	-	-	-	-	45	0,1	Noleggio, agenzie di viaggio, servizi di supporto alle imprese
Öffentliche Verwaltung, Verteidigung, gesetzliche Sozialversicherung	28.445	68,0	456	39,4	23	2,8	907	40,4	29.831	64,7	Amministrazione pubblica e difesa, assicurazione sociale obbligatoria
Erziehung und Unterricht	978	2,3	578	49,9	117	14,5	-	-	1.673	3,6	Istruzione
Gesundheits- und Sozialwesen	12.058	28,8	59	5,1	667	82,4	1.303	58,0	14.087	30,6	Sanità e assistenza sociale
Kunst, Sport, Unter- haltung und Erholung	141	0,3	42	3,6	-	-	1	..	184	0,4	Attività artistiche, sportive, di intrattenimento e divertimento
Erbringung von sonstigen Dienstleistungen	23	0,1	9	0,8	2	0,2	36	1,6	70	0,2	Altre attività di servizi
<b>Insgesamt</b>	<b>41.860</b>	<b>100,0</b>	<b>1.158</b>	<b>100,0</b>	<b>809</b>	<b>100,0</b>	<b>2.247</b>	<b>100,0</b>	<b>46.074</b>	<b>100,0</b>	<b>Totale</b>

Quelle: ISTAT, Ausarbeitung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

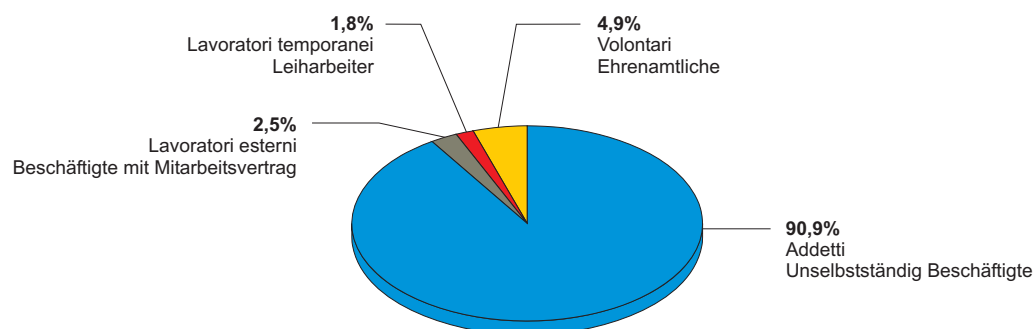
Graf. 1

## Personal in den öffentlichen Körperschaften nach Art - Arbeitsstättenzählung 2011

Prozentuelle Verteilung

## Personale nelle istituzioni pubbliche per tipologia - Censimento industria e servizi 2011

Composizione percentuale



In Südtirol beschäftigen die öffentlichen Verwaltungen über 37.000 Personen

In Alto Adige le amministrazioni pubbliche danno lavoro a più di 37.000 persone

Betrachtet man die lokal wichtigsten öffentlichen Körperschaften, so arbeiten in Südtirol 37.252 Personen beim Land, in den Lokalkörperschaften und Betrieben und Körperschaften des Gesundheitsdienstes. Dies sind 8,6% mehr als bei der Arbeitsstättenzählung 2001, als 34.307 Beschäftigte gezählt wurden. Interessant ist dabei der Anteil dieser Beschäftigten an der Wohnbevölkerung. In Südtirol sind es 73,8 Beschäftigte je 1.000 Einwohner, etwas weniger als die 74,1 im Jahr 2001.

Dabei ist zu berücksichtigen, dass es schwierig ist die Ergebnisse einiger autonomen Provinzen, wie beispielsweise Südtirol, Aosta und Trentino, mit den Werten anderer Regionen zu vergleichen. Insbesondere bedeutet die größere Anzahl von Zuständigkeiten, die der Staat diesen Provinzen/Regionen übertragen hat, dass auch die entsprechenden Beschäftigten zu diesen Provinzen/Regionen gezählt werden, während in anderen Regionen die entsprechenden Beschäftigten zum Staat gezählt werden. Zum Beispiel werden die Beschäftigten in den öffentlichen Schulen direkt zur Verwaltung der Autonomen Provinz Bozen gezählt, ebenso in Aosta in der Autonomen Provinz Trient, während sie im restlichen Italien dem Ministero dell'Istruzione, Università e Ricerca (MIUR) unterstellt sind.

Con particolare riferimento alle risorse umane delle istituzioni pubbliche a maggior rilevanza territoriale quali Provincia, Comuni, Comunità comprensoriali e Azienda sanitaria, in Alto Adige i dipendenti sono 37.252, con un aumento dell'8,6% rispetto ai 34.307 rilevati con il Censimento del 2001. Considerando il numero dei dipendenti pubblici in rapporto alla popolazione residente, emerge come in Alto Adige ce ne siano 73,8 ogni mille abitanti, in lieve diminuzione rispetto ai 74,1 registrati nel 2001.

A riguardo, va detto che il dato di alcune province autonome, quali l'Alto Adige, la Valle d'Aosta e il Trentino, è difficilmente comparabile con i valori registrati in altre regioni. Nello specifico, in virtù del trasferimento di competenze dall'amministrazione statale a quella provinciale/regionale, i dipendenti altrove rilevati come afferenti ad istituzioni centrali, fanno invece direttamente capo all'amministrazione provinciale. A titolo esemplificativo, se nel resto d'Italia gli istituti scolastici pubblici afferiscono per lo più al Ministero dell'Istruzione, Università e Ricerca (MIUR), in provincia di Bolzano sono stati rilevati come unità locali della Provincia.

Tab. 2

**Beschäftigte der Regionen, Lokalkörperschaften (a), Betriebe und Körperschaften des Gesundheitsdienstes nach Region - Arbeitsstättenzählung 2011**

**Addetti nelle regioni, negli enti locali (a) e nelle aziende ed enti del servizio sanitario per regione - Censimento industria e servizi 2011**

	2011			2001			% Veränderung im Vergleich zu 2001 Variazione % rispetto al 2001	
	N	% auf Italien insgesamt % su totale Italia	Beschäftigte je 1.000 Einwohner Addetti per 1.000 abitanti	N	% auf Italien insgesamt % su totale Italia	Beschäftigte je 1.000 Einwohner Addetti per 1.000 abitanti		
Piemont	97.165	7,6	22,3	100.333	7,5	23,8	-3,2	Piemonte
Aosta	9.982	0,8	78,7	8.102	0,6	67,8	23,2	Valle d'Aosta
Lombardei	166.681	13,0	17,2	189.118	14,1	20,9	-11,9	Lombardia
<i>Südtirol</i>	37.252	2,9	73,8	34.307	2,6	74,1	8,6	<i>Alto Adige</i>
<i>Trentino</i>	31.583	2,5	60,2	28.511	2,1	59,8	10,8	<i>Trentino</i>
Venetien	94.401	7,4	19,4	94.005	7,0	20,8	0,4	Veneto
Friaul-Julisch Venetien	33.823	2,6	27,7	33.726	2,5	28,5	0,3	Friuli-Venezia Giulia
Ligurien	38.898	3,0	24,8	45.898	3,4	29,2	-15,3	Liguria
Emilia-Romagna	102.817	8,0	23,7	99.438	7,4	24,9	3,4	Emilia-Romagna
Toskana	89.244	7,0	24,3	90.200	6,7	25,8	-1,1	Toscana
Umbrien	21.458	1,7	24,3	21.822	1,6	26,4	-1,7	Umbria
Marken	34.472	2,7	22,4	35.616	2,7	24,5	-3,2	Marche
Latium	100.545	7,9	18,3	109.278	8,1	21,4	-8,0	Lazio
Abruzzen	26.401	2,1	20,2	29.075	2,2	23,0	-9,2	Abruzzo
Molise	7.305	0,6	23,3	7.968	0,6	24,9	-8,3	Molise
Kampanien	99.839	7,8	17,3	117.731	8,8	20,6	-15,2	Campania
Apulien	64.034	5,0	15,8	70.311	5,2	17,5	-8,9	Puglia
Basilikata	13.086	1,0	22,6	13.927	1,0	23,3	-6,0	Basilicata
Kalabrien	36.119	2,8	18,4	45.961	3,4	22,8	-21,4	Calabria
Sizilien	132.641	10,4	26,5	126.495	9,4	25,5	4,9	Sicilia
Sardinien	40.685	3,2	24,8	40.418	3,0	24,8	0,7	Sardegna
<b>Italien</b>	<b>1.278.431</b>	<b>100,0</b>	<b>21,5</b>	<b>1.342.240</b>	<b>100,0</b>	<b>23,5</b>	<b>-4,8</b>	<b>Italia</b>

(a) Umfasst Provinzen, Gemeinden, Berg- oder Inselgemeinschaften und Gemeindeverbände / Comprende Province, Comuni, Comunità montane o isolate e Unioni di comuni

Quelle: ISTAT, Ausarbeitung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Die öffentlichen Körperschaften im Bereich *Gesundheits- und Sozialwesen* haben einen hohen Anteil an Ehrenamtlichen

Le istituzioni pubbliche nel settore *Sanità e assistenza sociale* sono a vocazione di volontariato

Besonders interessant ist die Verteilung der verschiedenen Typologien des Personals der öffentlichen Körperschaften in Südtirol auf die einzelnen Tätigkeitssektoren. Die Personen mit einem Vertrag über unselbstständige Beschäftigung haben einen hohen Anteil in der *Öffentlichen Verwaltung, Verteidigung und gesetzlichen Sozialversicherung* (68,0%), während die Beschäftigten mit Arbeitsvertrag im Bereich *Erziehung und Unterricht* (49,9%) einen hohen Anteil haben und die Leiharbeiter im *Gesundheits- und Sozialwesen* (82,4%). Wichtig ist dabei auch, dass 58,0% der Ehrenamtlichen, die ihren Dienst in den öffentlichen Verwaltungen Südtirols leisten, im Bereich *Gesundheits- und Sozialwesen* arbeiten. Betrachtet man die Anteile der verschiedenen Personalarten in diesem Bereich und schließt man dabei die *Erbringung von sonstigen Dienstleistungen* aus, greift dieser letztgenannte Sektor im größten Umfang auf Ehrenamtliche zurück. Sie stellen in Südtirol 9,2% aller Beschäftigten im *Gesundheits- und Sozialwesen*, auf gesamtstaatlicher Ebene sind es 2,7%.

Interessante è la distribuzione delle diverse tipologie di risorse umane impiegate nelle istituzioni pubbliche in Alto Adige tra i vari settori di attività. In particolare, il peso delle persone con contratto di tipo dipendente è maggiore nel settore *Amministrazione pubblica, difesa e assicurazione sociale obbligatoria* (68,0%), mentre i lavoratori esterni hanno un peso elevato nel settore *Istruzione* (49,9%) e i lavoratori temporanei nel settore *Sanità e assistenza sociale* (82,4%). È importante sottolineare anche come ben il 58,0% dei volontari che hanno prestato il loro servizio presso le istituzioni pubbliche in Alto Adige lo abbia fatto nel settore della *Sanità e assistenza sociale*. Con riferimento sempre a questo settore, se si considera il peso relativo delle diverse risorse umane, ed escludendo l'ambito *Altre attività di servizi*, è il settore che maggiormente si avvale del contributo dei volontari. Essi, infatti, costituiscono il 9,2% delle risorse umane totali attive nel settore *Sanità e assistenza sociale*, mentre a livello nazionale ci si ferma al 2,7%.

## Angewandte statistische Methoden

Bei der Arbeitsstättenzählung, die zwischen September und Dezember 2012 durchgeführt wurde, wurden Daten zu den

- Unternehmen
- öffentlichen Körperschaften
- Nonprofit-Organisationen

erhoben, die im gesamten Staatsgebiet tätig sind.

Die Daten wurden sowohl in Bezug auf die Hauptsitze als auch auf die Arbeitsstätten erfasst. Damit sollten die Struktur sowie der aktuelle und künftige Zustand des italienischen Produktionssystems punktuell erhoben werden.

### Erhebungstechnik und Stichprobendesign

Bei der Zählung wurde für die Erhebung der Unternehmen ein gemischtes Erhebungsverfahren (Vollerhebung und Stichprobenerhebung) und für jene der öffentlichen Körperschaften und Nonprofit-Organisationen eine reine Vollerhebung verwendet. Die Stichprobenerhebung kam bei den Unternehmen mit weniger als 20 Beschäftigten zum Einsatz, die Vollerhebung bei jenen mit mehr als 20.

Ausgangspunkt für die Arbeitsstättenzählung war eine Liste, die im Vorfeld anhand von Verwaltungsquellen und statistischen Verzeichnissen erstellt worden war. Damit konnte die statistische Belastung für alle drei Arten von Erhebungseinheiten verringert werden.

### Die Datenerhebung

Die Daten wurden mittels eigenen Fragebogens für jede Art von Erhebungseinheit erfasst. Dabei gab es drei Vorgangweisen: a) Zustellung auf dem Postweg und Beantwortung des Papier-

## Osservazioni sul metodo adottato

Il Censimento dell'industria e dei servizi, svoltosi nel periodo settembre-dicembre 2012, ha raccolto informazioni relative a:

- imprese
- istituzioni pubbliche
- istituzioni non profit

attive su tutto il territorio nazionale.

I dati sono stati raccolti sia con riferimento alle unità madre che alle unità locali, con l'obiettivo di descrivere in maniera puntuale struttura e stato presente e futuro del sistema produttivo italiano.

### Tecniche e disegno campionario

La tecnica d'indagine adottata è stata sia di tipo misto (censuaria e campionaria) per le imprese, che strettamente censuaria per le istituzioni pubbliche e non profit. Nello specifico, per le imprese con meno di 20 addetti si è proceduto con una rilevazione campionaria, mentre per quelle con più di 20 con una censuaria.

Per tutte le tre unità d'indagine, la rilevazione è stata condotta partendo da una lista precensuaria basata sull'integrazione di fonti amministrative e registri statistici, riducendo così di gran lunga il disturbo statistico.

### La tecnica di raccolta dati

I dati sono stati raccolti, attraverso la somministrazione di un questionario (diverso per le tre rispettive unità di rilevazione) per mezzo di: a) consegna postale e compilazione cartacea del que-

fragebogen; b) Online-Beantwortung und -Übermittlung des Fragebogens; c) Beantwortung des Papierfragebogens durch die Zähler.

Die Unternehmen mit mehr als 10 Beschäftigten und die öffentlichen Körperschaften konnten den Fragebogen nur online ausfüllen und übermitteln. Die Unternehmen mit weniger als 10 Beschäftigten und die Nonprofit-Organisationen hingegen konnten zwischen der Online-Modalität und der Beantwortung des Papierfragebogens mit Rückgabe an das Landeszahlungsamt oder an den zuständigen Zähler wählen.

### Bezugszeitraum der Erhebung

Die erhobenen Daten beziehen sich auf das Jahr 2011, einige Angaben auf den Stichtag 31. Dezember 2011.

## Glossar

**Öffentliche Körperschaft:** ist eine Wirtschaftseinheit, deren oberstes Ziel es ist, nicht marktbestimmte Güter und Dienstleistungen zu erzeugen und/oder Gewinn und Reichtum auszuschießen. Die wichtigsten Ressourcen bestehen aus Pflichtenthebungen bei Haushalten, Unternehmen und Organisationen ohne Erwerbszweck oder aus zinslosen Zahlungen von Seiten anderer Einrichtungen der öffentlichen Verwaltung. Beispiele für öffentliche Körperschaften sind: Handelskammer, Gemeinde, Provinz, Region, Gemeindenverband, Sanitätsbetriebe, öffentliches Forschungsinstitut oder -körperschaft, öffentliche Fürsorge- und Wohltätigkeitsanstalt, Berufskammer und -vereinigung, Konsortium öffentlichen Rechts.

**Beschäftigte:** Dazu zählen alle selbstständig oder unselbstständig Beschäftigten (Teilzeit- oder Vollzeitbeschäftigte, Beschäftigte mit Arbeits- und Ausbildungsvertrag), die im Unternehmen, in der Nonprofit-Organisation oder in der öffentlichen Körperschaft arbeiten, auch wenn sie vorübergehend abwesend sind (wegen Urlaub, Krankenstand, Dienstenhebung, Überstellung in die ordentliche oder außerordentliche Lohnausgleichskasse usw.). Das in die Mobilitätsliste eingetragene Personal wird bei der Berechnung der Angestellten und folglich bei den Beschäftigten nicht berücksichtigt.

**Ehrenamtliche:** sind Personen, welche ihren Dienst, auch gelegentlich, in Nonprofit-Organisationen und öffentlichen Körperschaften leisten und dafür kein Entgelt erhalten.

**Weiteres Personal:** Zu dieser Kategorie zählen die Leiharbeiter (ex Zeitarbeiter) und die entsendeten/abkommandierten Mitarbeiter.

**Hinweise für die Redaktion:** Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an: Timon Gärtner (Tel. 0471 41 84 51) oder an Francesco Gosetti (Tel. 0471 41 84 56)

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

stionario; b) compilazione e restituzione on line del questionario; c) compilazione cartacea attraverso l'uso dei rilevatori.

Nello specifico: per le imprese con almeno 10 addetti e per le istituzioni pubbliche la compilazione via internet è stata l'unica modalità prevista mentre per le imprese con meno di 10 addetti e le istituzioni non profit è stato possibile scegliere, a discrezione del rispondente, la modalità on line o cartacea con restituzione all'UPC o al rilevatore incaricato.

### Periodo di riferimento

I dati raccolti si riferiscono al 2011. Alcune informazioni fanno specificatamente riferimento alla data del 31 dicembre 2011.

## Glossario

**Istituzione pubblica:** Unità giuridico-economica la cui funzione principale è quella di produrre beni e servizi non destinabili alla vendita e/o ridistribuire il reddito e la ricchezza, e le cui risorse principali sono costituite da prelievi obbligatori effettuati presso le famiglie, le imprese, e le istituzioni non profit o da trasferimenti a fondo perduto ricevuti da altre istituzioni dell'amministrazione pubblica. Costituiscono esempi di istituzione pubblica: Camera di commercio, Comune, Provincia, Regione, Unione di Comuni, Azienda Sanitaria, Istituto o ente pubblico di ricerca, Istituto pubblico di assistenza e beneficenza, Ordine e collegio professionale, Consorzio di diritto pubblico.

**Addetto:** persona, dipendente o indipendente, occupata (a tempo pieno, a part-time o con contratto di formazione e lavoro) nell'impresa, istituzione non profit o istituzione pubblica, anche se temporaneamente assente dal lavoro (personale in ferie, in malattia, sospeso, in cassa integrazione guadagni ordinaria o straordinaria). Il personale iscritto nelle liste di mobilità non viene considerato nel calcolo dei dipendenti e quindi degli addetti.

**Volontario:** è colui che presta la propria opera, anche saltuaria, senza ricevere alcun corrispettivo, presso l'istituzione non profit o l'istituzione pubblica.

**Altre risorse umane:** In questa categoria rientrano i lavoratori temporanei (ex interinali) e i lavoratori distaccati/comandati.

**Indicazioni per la redazione:** Per ulteriori chiarimenti, si prega di rivolgersi a: Timon Gärtner (tel. 0471 41 84 51) o a Francesco Gosetti (tel. 0471 41 84 56)

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).